

Teresa Barberio

Curriculum Vitae

Auerfeldstr. 27
81541 München
☎ 015734890664
✉ barberio@daf.lmu.de



Angaben zur Person

Geburtsdatum und -ort: 31.12.1987, San Giovanni in Fiore (CS), Italien

Familienstand: ledig

Staatsangehörigkeit: Italienisch

Ausbildung

- 09.2001-07.2006 Liceo Classico di S. Giovanni in Fiore, Italien, Abschluss der Allgemeinen Hochschulreife mit der Note 100/100
- 10.2007-03.2011 Bachelorstudium im Hauptfach „Fremdsprachen und Literaturwissenschaft“ an der Università di Pisa
- 10.2009-08.2010 Romanistik, Anglistik und Germanistik an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg im Rahmen des Erasmus Programms
- 03.2011 Bachelor of Arts in „Fremdsprachen und Literaturwissenschaft“ an der Università di Pisa
- 05.2011-09.2013 Masterstudium im Hauptfach "European Linguistics" an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
- 09/2013 Master of Arts in "European Linguistics" an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, mit der Note: 1,4
- Seit April 2014 Promotionsstudium an der Ludwig-Maximilians-Universität München
- Seit Oktober 2016 Promotion im Promotionsstudiengang „Sprachtheorie und angewandte Sprachwissenschaft“ in der Klasse für Sprache der Graduierten Schule Sprache und Literatur der Ludwig-Maximilians-Universität München

Bachelorarbeit

Titel *Danae. Metafora di una società in declino*
Betreuer Prof. Dr. Giovanna Cermelli und Prof. Dr. Marianne Hepp

Masterarbeit

- Titel *Briefe aus der Ferne - kalabrische Immigration am Rio de la Plata. Eine soziolinguistische Analyse*
- Betreuer Prof. Dr. Rolf Kailuweit und Prof. Dr. Stefan Pfänder

Eigene Forschungsprojekte

- Titel *Sprachkontaktphänomene bilingualer Schüler am Beispiel argumentativer und narrativer Texte in der L1 Italienisch und der L2 Deutsch*, Dissertationsprojekt
- Betreuer Prof. Dr. Claudia Maria Riehl und Prof. Dr. Thomas Krefeld

- Titel *Sprachkontaktphänomene am Beispiel Chat-Nachrichten junger Italiener in Deutschland.*, mit Sara Ingrosso, M.A.

Arbeitsverhältnisse

- 10.2009-07.2010 *Praktikum* an der Bibliothek des Romanischen Seminars der Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg
- 04.2010-08.2010 *Sprachtutorin* am Romanischen Seminar der Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg
- 10.2011-12.2011 *Studentische Hilfskraft* an der Bibliothek des Romanischen Seminars der Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg
- 01.2011-04.2012 *Nachhilfelehrerin* für Italienisch, Deutsch, Englisch und Mathematik. Eulenschule, Denzlingen
- 10.2012-11.2012 *Praktikum* im Rahmen des SNF Forschungsprojektes "Italian Constituent Order in a Contrastive Perspective (ICOCP)" geleitet von Prof. Dr. Anna-Maria De Cesare, Institut für Italianistik, Universität Basel
- 05.2012-03.2013 *Wissenschaftliche Hilfskraft* am Romanischen Seminar der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Lehrstuhl: Prof. Dr. Stefan Pfänder
- 07.2012-09.2013 *Wissenschaftliche Hilfskraft* am Romanischen Seminar der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Lehrstuhl: Prof. Dr. Rolf Kailuweit
- 01.10.2013-30.09.2016 *Wissenschaftliche Mitarbeiterin* im BMBF Projekt „Mehrschrittlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren" am Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München, Leitung: Prof. Dr. Claudia Maria Riehl
- 10.2015-04.2016 *Lehrkraft* an der Sprachschule Hilfe von Mensch zu Mensch e.V., München
- Seit Oktober 2016 *Wissenschaftliche Mitarbeiterin* im Promotionsstudiengang „Sprachtheorie und angewandte Sprachwissenschaft" in der Klasse für Sprache der Graduate School "Language and Literatur", Ludwig-Maximilians-Universität München

Stipendien

- 10.2009-08.2010 *Erasmus-Auslandsstipendium*, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

05.2011-09.2013 *Stipendium für das Masterstudium an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Fondo sociale europeo, REG.CE 1083/2006, POR OB.2 FSE 2007/2013, ASSE IV*

Wissenschaftliche Vorträge

- 19.12.2013 *Mehrsprachigkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren.* Kick-off- Workshop, Ludwig-Maximilians-Universität München (mit Seda Yilmaz Woerfel, M.A.)
- 03.09.2014 *Multiliteracy: The interrelation between textual competences in L1 and L2 and extra-linguistic factors.* EuroSLA 24, University of York, England
- 08.11.2014 *Schreibkompetenz und Schreibförderung unter den Bedingungen von Mehrsprachigkeit.* Kick-off-Meeting des Forschungsschwerpunktes „Sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit“ des Bundesministeriums für Bildung und Forschung, Hamburg (mit Prof. Dr. Christa Dürscheid, Nikolas Koch, M.A. und Seda Yilmaz Woerfel, M.A.)
- 13.11.2014 *Multiliteracy in bilingual children with a Turkish and Greek background. Primary results of a BMBF project.* Internationales Symposium zur Mehrsprachigkeit, Ludwig-Maximilians-Universität München (mit Seda Yilmaz Woerfel, M.A.)
- 20.11.2015 *Multiliteracy: Interrelation between textual competence in L1 and L2 and extra-linguistic factors in bilingual Italian-German pupils.* Colloquie international/International Workshop. Langue nationale, dialectes/langues régionales, langues des migrants, Freiburg/Mulhouse, eingeladener Vortrag
- 15.12.2015 *Textanalyse bilingualer italienisch-deutscher Schüler und Einfluss der außersprachlichen Faktoren.* Proseminar: "Textanalyse" geleitet von Nikolas Koch, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München, eingeladener Vortrag
- 18.02.2016 *Metasprachliches Bewusstsein und außersprachliche Faktoren: der Einfluss auf die Textkompetenzen bilingualer Schüler.* MehrSpracheN, Ludwig-Maximilians-Universität München (mit Eleni Tasiopoulou, M.A.)
- 16.06.2016 *Language awareness and extra-linguistic factors: Effects on bilingual textual competence.* Sociolinguistics Symposium 21, Universidad de Murcia, Spanien (mit Prof. Dr. Claudia Maria Riehl)
- 03.11.2016 *Analyse von Argumentationstexten bilingualer Schüler.* Proseminar: "Textlinguistik" geleitet von Nikolas Koch, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München, eingeladener Vortrag
- 04.11.2016 *Sprachkontaktphänomene bilingualer Schüler am Beispiel argumentativer und narrativer Texte in der L1 Italienisch und der L2 Deutsch.* Doktorandenkolloquium im Rahmen der Michael-Clyne-Forschungsprofessur mit Prof. Dr. Rita Franceschini, Ludwig-Maximilians-Universität München

- 15.12.2016 *Mehrschriftlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren.* Fortgeschrittenen Seminar: "Forschungsfelder Mehrsprachigkeitsforschung" geleitet von Andrea Wunsch, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München, eingeladener Vortrag
- 11.02.2017 *Mehrschriftlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren.* Tagung des Forschungsschwerpunktes: "Sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit", Universität Hamburg, (mit Prof. Dr. Claudia Maria Riehl und Seda Yilmaz Woerfel, M.A.)
- 21.04.2017 *The impact of language awareness on bilingual textual competence.* TDL3, ThinkingDoingLearning, Ludwig-Maximilians-Universität München (mit Prof. Dr. Claudia Maria Riehl und Seda Yilmaz Woerfel, M.A.)
- 14.06.2017 *Multiliteracy: The mutual impact of writing abilities in L1 and L2 and extra-linguistic factors.* 11th International Symposium on Bilingualism, ISB11, University of Limerick, Ireland (mit Prof. Dr. Claudia Maria Riehl)
- 23.06.2017 *"Ora ho una super geiles Fahrrad :)" Sprachkontaktphänomene am Beispiel italienisch-deutscher Chats.* 24. LIPP Symposium, Graduate School Language and Literature Munich, Ludwig-Maximilians-Universität München (mit Sara Ingrosso, M.A.)
- 17.11.2017 *Sprachkontaktphänomene bilingualer italienisch-deutscher Schüler am Beispiel argumentativer Texte.* Mehrsprachigkeit und Variation, 7. Diskussionsforum Linguistik, Ludwig-Maximilians-Universität München
- 24.11.2017 *Chat plurilingue tra scrittura e oralità.* Was bleibt von Nähe und Distanz? Mediale und konzeptionelle Aspekte von Diskurstraditionen und sprachlichem Wandel, Ludwig-Maximilians-Universität München (mit Sara Ingrosso, M.A.)
- 24.11.2017 *Sprachkontaktphänomene bilingualer italienisch-deutscher Schüler am Beispiel argumentativer und narrativer Texte.* Doktorandenkolloquium im Rahmen der Michael-Clyne-Forschungsprofessur mit Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Ingrid Gogolin, Ludwig-Maximilians-Universität München
- 29.11.2017 *Mehrschriftlichkeit: Textanalyse bilingualer italienisch-deutscher Schüler.* Masterkolloquium: "Theorien der Angewandten Sprachwissenschaft" geleitet von Andrea Wunsch, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München, eingeladener Vortrag
- 10.01.2018 *Chat plurilingue tra scrittura e oralità.* Kolloquium zur romanistischen Sprachwissenschaft, Universität Würzburg (mit Sara Ingrosso, M.A.), eingeladener Vortrag
- 23.02.2018 *Italiani a Monaco: qualche numero.* Serata informativa sulla (nuova) migrazione e mobilità a Monaco di Baviera - Newcomers Networking, Ludwig-Maximilians-Universität München (mit Sara Ingrosso, M.A.)

Posterpräsentationen

- 15.02.2014 *Mehrschriftlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren.* EmMeth 2014, Otto-Friedrich-Universität Bamberg.
- 28.03.2014 *Mehrschriftlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren.* Zweiter Tagung "Bildungsforschung 2020 - Zwischen wissenschaftlicher Exzellenz und gesellschaftlicher Verantwortung", Tagung des Bundesministeriums für Bildung und Forschung, Berlin (mit Prof. Dr. Claudia Maria Riehl und Seda Yilmaz Woerfel, M.A.)
- 10-11.02.2017 *Mehrschriftlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren.* Tagung des Forschungsschwerpunkts: Sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit, Universität Hamburg

Workshops und Öffentlichkeitsarbeiten

- 28.03.2014 *Mehrschriftlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren.* Zweiter Tagung "Bildungsforschung 2020 - Zwischen wissenschaftlicher Exzellenz und gesellschaftlicher Verantwortung", Tagung des Bundesministeriums für Bildung und Forschung, Berlin (mit Prof. Dr. Claudia Maria Riehl und Seda Yilmaz Woerfel, M.A.)
- 17.04.2014 *Elternseminar: Mehrsprachige Erziehung.* Internationale Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit (IFM) der Ludwig-Maximilians-Universität, München
- 15.11.2014 *Seminario per genitori sul plurilinguismo.* Scuola Leonardo Da Vinci, München, eingeladener Vortrag
- 20.09.2016 *Wechselwirkungen von Kompetenzen in Erst- und Zweitsprache. Schriftsprachliche Fähigkeiten in Erst- und Zweitsprache bei bilingualen Schülerinnen und Schülern mit den Herkunftssprachen Türkisch, Italienisch und Griechisch.* Praxistagung „Mehrsprachigkeit als Bildungsressource“, Unna, eingeladener Workshop
- 21.-23.06.2017 *Language in Contact, 24.* LIPP-Symposium der Graduate School Language and Literatur Munich, Ludwig-Maximilians-Universität, München, Mitwirkung bei der Organisation.
- 23.02.2018 *Serata informativa sulla (nuova) migrazione e mobilità a Monaco di Baviera - Newcomers Networking,* organisiert mit Sara Ingresso, M.A. unter der Schirmherrschaft des Italienischen Generalkonsulats in München und des COMITES in München, Ludwig-Maximilians-Universität München.

Publikationen

- Barberio, Teresa (2015): „Briefe aus der Ferne. Die Sprache der italienischen Migranten am Rio de la Plata". In: Kailuweit Rolf/ Niño María Alba (Hgg.): *Medien für Minderheitensprachen*. Freiburg: Rombach Verlag KG.
- Riehl, Claudia M./Barberio, Teresa/Tasiopoulou, Eleni/Yilmaz Woerfel, Seda (2017): „*Mehrschriftlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren*". Abschlussbericht. <http://www.daf.uni-muenchen.de/forschung/projekteriehl/forschungsprojekte/mehrschriftlichkeit/abschlussbericht.pdf>

Eingereicht

- Riehl, Claudia M./Yilmaz Woerfel, Seda/Barberio, Teresa/Tasiopoulou, Eleni (demn.): „*Mehrschriftlichkeit: Zur Wechselwirkung von Sprachkompetenzen in Erst- und Zweitsprache und außersprachlichen Faktoren*". In: Brehmer Bernhard/ Mehlhorn, Grit (Hgg.): *Potenziale von Herkunftssprachen: Sprachliche und außersprachliche Einflussfaktoren*. Tübingen: Stauffenburg-Verlag. Reihe "Forum Sprachlehrforschung".
- Barberio, Teresa (eingereicht): "Multiliteracy: Interrelation between textual competence in L1 and L2 and extra-linguistic factors in bilingual Italian-German pupils". In: Kailuweit Rolf/ Komur Thillo Greta/ Monti Enrico (Hgg.): *Langue et hierarchies: questions nationales, regionales, migrantes*. Freiburg: Rombach Verlag KG.
- Barberio, Teresa/Ingrosso, Sara (eingereicht): „Ora ho una super geiles Fahrrad :). Sprachkontaktphänomene am Beispiel italienisch-deutscher Chats". In: *Journal LIPP 6*.
- Barberio, Teresa (eingereicht): „Sprachkontaktphänomene bilingualer italienisch-deutscher Schüler am Beispiel argumentativer Texte". In: *Diskussionsforum Linguistik*.

In Vorbereitung

- Barberio, Teresa/Ingrosso, Sara (in Vorb.): "Chat plurilingue tra scrittura e oralità".
- Barberio, Teresa (in Vorb.): „Briefe aus der Ferne. Italienische Migration in Buenos Aires".
- Barberio, Teresa/Ingrosso, Sara (in Vorb.): "L'italiano all'estero".

Sonstiges

- Barberio, Teresa (2015): "Il sistema tedesco bavarese". In: *Contatto*, Anno XL, Nr.1, S.12-13.
- Barberio, Teresa/Ingrosso, Sara (2017): "Mamma, dov'è papà per il bacio della Gute Nacht?". In: *Rinascita flash*, Anno 25, 4/2017, S.4-6.
- Barberio, Teresa (2017): "Il sistema scolastico bavarese: uno sguardo d'insieme". In: *Rinascita flash*, Anno 25, 6/2017, S.12-13.
- Barberio, Teresa (2018a): "La tarantella tra mito e modernità". In: *Rinascita flash*, Anno 26, 1/2018, S.18-19.
- Barberio, Teresa (2018b): "Bilinguismo: pregiudizi e falsi miti". In: *Rinascita flash*, Anno 26, 2/2018, S.10-11.
- Barberio, Teresa, Ingrosso, Sara (2018): "Newcomers Networking: tra informazione, divulgazione scientifica e creazione di una rete interpersonale". In: *Rinascita flash*, Anno 26, 3/2018, S.3-4.

Lehre

- SoSe 2010 *Italienisches Lektorat*: Competenze comunicative B1, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
- SoSe 2014 *Tafelübung*: Einführung in die Spracherwerbs- und Mehrsprachigkeitsforschung, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München
- SoSe 2016 *Tafelübung*: Einführung in die Spracherwerbs- und Mehrsprachigkeitsforschung, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München
- WiSe 2016-2017 *Proseminar*: Schreiben in zwei Sprachen, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München
- SoSe 2017 *Tafelübung*: Spracherwerbsforschung und ihre Methode, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München
- WiSe 2017-2018 *Übung*: zur Sprachforschung für Fortgeschrittene, Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München, mit Sara Ingrosso, M.A.
- WiSe 2017-2018 *Hauptseminar*: Italienisch ausserhalb Italiens / L'italiano all'estero, Institut für Italienische Philologie, Ludwig-Maximilians-Universität München, mit Prof. Dr. Thomas Krefeld und Sara Ingrosso, M.A.

Praktikumsbetreuung

- September 2016 Betreuung des Forschungspraktikums von Fayola Neely, Promotionsstudentin aus der Stanford University im Rahmen des Projektes "Mehrschriftlichkeit" am Institut für Deutsch als Fremdsprache, Ludwig-Maximilians-Universität München

Besuchte Fortbildungen (ausgewählt)

- 05.-06.11.2014 Erste Herbstschule des Forschungsschwerpunktes "Sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit", Universität Hamburg
- 10.07.2015 Aufbereitung, Archivierung und Nachnutzung qualitativer Daten, Universität Hamburg
- 28.-29.10.2015 Zweite Herbstschule des Forschungsschwerpunktes "Sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit", Universität Hamburg
- 20.-24.03.2017 PROFiL-Basisseminar, Ludwig-Maximilians-Universität München
- 19.-23.02.2018 Einführung in die statistischen Datenanalyse mit R, Ludwig-Maximilians-Universität München

Ehrenamtliches Engagement

- Seit SoSe 2014 Kollaboration mit der internationalen Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit (IFM) der Ludwig-Maximilians-Universität München
- Seit SoSe 2014 Kollaboration mit der Fachschaft Italianistik der Ludwig-Maximilians-Universität München
- Seit 2017 Kollaboration mit dem italienischen Magazin Rinascita Flash
- Seit 2016 Betreuung und Moderation der Facebook-Seite der Graduate School Language and Literature Munich, Ludwig-Maximilians-Universität München
- Seit WiSe 2017 Doktorandensprecherin der Graduate School Language and Literature, Class of Language, Ludwig-Maximilians-Universität München

Sprachliche Kenntnisse

Italienisch	Muttersprache
Deutsch	C2
Englisch	C1
Spanisch	B1
Französisch	A2

IT Kenntnisse

European Computer Driving Licence:

- Word
- Database
- Excel
- Powerpoint

LaTeX, SQL, R, SPSS, Praat, MAXQDA, Citavi

Hobbys

Literatur, Theater, Kino
Skilanglauf, Forró